

MINUTES OF THE **REGULAR MEETING** OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT CITY HALL, 451 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUEBEC, ON **TUESDAY AUGUST 15, 2017**, AT 7:30 P.M., AFTER DUE NOTICE WAS TRANSMITTED ON THURSDAY AUGUST 10, 2017.

PRESENT: Councillors C. Homan, K. Thorstad-Cullen, as well as Councillors J. Beaumont, P. Bissonnette, C. Cousineau, J.-P. Grenier, A. Iermieri and D. Smith chaired by His Worship Mayor Morris Trudeau forming a quorum of council.

Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager, as well as Me Jean-Denis Jacob, Director of Legal Affairs and City Clerk, are also in attendance.

Mayor Trudeau welcomes the attendees and members of Council and, as opening remarks, discusses the following subjects:

- Ongoing infrastructure project on the territory of the City, especially concerning the repair of Cartier Avenue, Hymus Boulevard, the construction and the reconstruction of cycle paths and other projects;
- The most recent developments concerning the illegal PCB storage site located on Hymus Boulevard;
- The results obtained by the City, in 2016, as to the implementation of its waste collection programs;

2017-480 **APPROVAL OF THE AGENDA**

It is moved by Councillor Beaumont,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO approve the agenda submitted for this meeting with the following modifications:

- The subject concerning the approval of Site Planning and Architectural Integration Program, pertaining to an extension and to renovations at 8 Marie-Anne Avenue, under item 10.16, will be discussed by Council after item 10.21;
- The subject concerning the adoption of a by-law amending By-law PC-2818 respecting the demolition of immovables, with respect to the approval of a programme for the utilization of the vacated land under item 10.06 of the agenda is postponed to the next meeting;
- The subject concerning the termination of the contract intervened with “La Capitale en fête” for the supply of inflatable games for years 2017 to 2019, under item 30.24, is removed from the agenda;

2017-481 **PUBLIC CONSULTATION MEETING – BY-LAW PC-2786-14-PD1**

A public consultation meeting is held concerning the following draft by-law:

PC-2786-14-PD1 - By-law amending the City of Pointe-Claire Construction By-law PC-2786 so as to allow the construction with combustible materials of a walkway and a maintenance platform at 850 Selkirk Avenue;

At the request of Mayor Trudeau, the City Clerk explains the nature of the draft by-law and the consequences of its adoption;

The City Clerk mentions that this draft by-law is not subject to approval by referendum.

2017-482 PUBLIC CONSULTATION MEETING - BY-LAW PC-2775-40-PD1

A public consultation meeting is held concerning the following draft by-law:

PC-2775-40-PD1 – By-law amending the Zoning By-law PC-2775 with respect to temporary buildings and structures on construction sites and with respect to used clothing donation boxes.

At the request of Mayor Trudeau, the City Clerk explains the nature of the draft by-law and the consequences of its adoption;

The City Clerk mentions that the dispositions of articles 1 and 3 of this draft by-law are subject to approval by referendum.

2017-483 ADOPTION OF THE MINUTES

RESOLVED: It is moved by Councillor Grenier,
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously
TO approve the French version and the English version of the minutes of the regular council meetings held on June 6, 2017 and July 4, 2017, with the following changes concerning resolution 2017-377, adopted on June 6, 2017:

- By inserting the words “as well as Councillor Claude Cousineau”, after the words “Councillor Thorstad-Cullen”; and
- By removing the words “ in replacement of Councillor Cousineau”;

2017-484 ADOPTION – RECOMMANDATION OF THE TRAFFIC COMMITTEE – MEETING HELD ON JULY 18, 2017

RESOLVED: It is moved by Councillor Smith,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
TO approve the recommendations contained in the minutes of the Traffic Committee meeting held on July 18, 2017.

2017-485 QUESTION PERIOD

Questions are addressed to Council members by the persons indicated hereinafter, being Pointe-Claire citizens, concerning the following subjects:

Mr. John Belvedere:

- The identification of the charity organizations benefiting from the City’s participation on the occasion of the fundraiser “Strangers in the Night”.

Mr. Denis Bouchard:

- The location of the pedestrian crossing, at the intersection of Bord-du-Lac-Lakeshore Road and of Pointe-Claire Avenue.

A sketch prepared on August 15, 2017, by Mr. Bouchard, biologist, environmental engineer, is filed.

2017-486 PRESENTATION OF A DRAFT BY-LAW AND A NOTICE OF MOTION - BY-LAW AMENDING BY-LAW PC-2712 RESPECTING THE INTERNAL GOVERNMENT OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE COUNCIL MEETINGS PERTAINING TO DATES OF MEETINGS FOR THE YEAR 2018

Councillor Bissonnette presents a draft by-law amending By-law PC-2712 respecting the internal government of the City of Pointe-Claire Council meetings pertaining to dates of meeting for the year 2018;

Councillor Bissonnette gives also notices that this by-law will be presented for adoption at a subsequent meeting.

2017-487 PRESENTATION OF A DRAFT BY-LAW AND A NOTICE OF MOTION CONCERNING A MODIFICATION TO BY-LAW PC-2846 DECREERING THE EXIGIBLES TARIFFS FOR THE FINANCING OF PROPERTIES, SERVICES AND ACTIVITIES OFFERED BY THE CITY OF POINTE-CLAIRE IN 2017 SO AS TO INCREASE THE FEE OF THE “BOUT DE CHOU” LEVEL 1 SWIMMERS – GROUPS A AND B AND TO OFFER THE PUBLIC SWIM ACTIVITY AT THE AQUATIC CENTRE FREE OF CHARGE TO POINTE-CLAIRE RESIDENTS ON WEEKENDS WHEN PRESENTING THEIR MULTI CARD

Councillor Thorstad-Cullen presents a draft by-law amending By-law PC-2846 decreeing the exigibles tariffs for the financing of properties, services and activities offered by the City of Pointe-claire in 2017 so as to increase the fee of the “bout de chou” level 1 swimmers – groups A and B” and to offer the public swim activity at the Aquatic Centre free of charge to Pointe-Claire residents on weekends when presenting their multi card;

Councillor Thorstad-Cullen gives also notices that this by-law will be presented for adoption at a subsequent meeting.

2017-488 PRESENTATION OF A DRAFT BY-LAW AND A NOTICE OF MOTION CONCERNING AN AMENDMENT TO THE ZONING BY-LAW PC-2775 OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE WITH REGARDS TO THE WIDTH OF THE VEHICULAR ACCESSES AND TO THE GREEN SPACE AREA IN THE FRONT SETBACK IN CERTAIN RESIDENTIAL ZONES

Councillor Cousineau presents a draft by-law amending the Zoning By-law PC-2775 of the City of Pointe-Claire with regards to the width of the vehicular accesses and to the green space area in the front setback in certain residential zones;

Councillor Cousineau gives also notices that this by-law will be presented for adoption at a subsequent meeting.

2017-489 ADOPTION – FIRST DRAFT BY-LAW AMENDING THE ZONING BY-LAW PC-2775 OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE WITH REGARDS TO THE WIDTH OF THE VEHICULAR ACCESSES AND TO THE GREEN SPACE AREA IN THE FRONT SETBACK IN CERTAIN RESIDENTIAL ZONES

It is moved by Councillor Cousineau,

Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

RESOLVED: TO adopt a first draft by-law amending the Zoning By-law PC-2775 of the City of Pointe-Claire with regards to the width of the vehicular accesses and to the green space area in the front setback in certain residential zones, as submitted by the Planning Department on July 4, 2017 and to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 17-613-10079.

2017-490 ADOPTION – BY-LAW ESTABLISHING A FINANCIAL RESERVE IN THE AMOUNT OF \$ 400 000 INTENDED TO FINANCE EXPENDITURES RELATED WITH THE CORONARY AND PULMONARY RESUSCITATION (CPR) PROGRAM

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two legal days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

It is moved by Councillor Iermieri,

Seconded by Councillor Smith, and unanimously

RESOLVED: TO adopt a by-law in order to foresee the creation of a “Oliver and Estelle Nicholson” financial reserve intended to finance necessary expenditures to improve the quality of the services offered by the City’s Coronary and Pulmonary Resuscitation (CPR) program, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 17-143-9947.

2017-491 ADOPTION – BY-LAW AMENDING BY-LAW PC-2818 RESPECTING THE DEMOLITION OF IMMOVABLES WITH RESPECT TO THE APPROVAL OF A PROGRAMME FOR THE UTILIZATION OF THE VACATED LAND

The subject related to the adoption of a by-law amending By-law PC-2818 respecting the demolition of immovable with respect to the approval of a programme for the utilization of the vacated land is postponed to a next council meeting.

2017-492 ADOPTION – BY-LAW AMENDING THE CONSTRUCTION BY-LAW PC-2786 SO AS TO ALLOW THE CONSTRUCTION WITH COMBUSTIBLE MATERIALS OF A WALKWAY AND MAINTENANCE PLATFORM AT 850 SELKIRK AVENUE

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two legal days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO adopt a by-law amending Construction By-law PC-2786 so as to allow the construction with combustible materials of a walkway and maintenance platform at 850 Selkirk Avenue, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 17-612-9936.

2017-493 ADOPTION – SECOND DRAFT BY-LAW AMENDING THE ZONING BY-LAW PC-2775 WITH RESPECT TO TEMPORARY BUILDINGS AND STRUCTURES ON CONSTRUCTION SITES AND WITH RESPECT TO USED CLOTHING DONATION BOXES

It is moved by Councillor Iermieri,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

RESOLVED: TO adopt a second draft by-law amending the Zoning By-law PC-2775 with respect to temporary buildings and structures on construction sites and with respect to used clothing donation boxes, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 17-143-10014.

2017-494 APPROVAL – SPAIP – 85 BELMONT AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 85 Belmont Avenue (Valois Park Chalet) requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on August 1st, 2017.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents received at the Planning Department on June 26, 2017:

- A-2_existing and projected perspective _2017-06-26;
- A-3_existing and projected perspective _2017-06-26;
- A-4_Color front elevation _2017-06-26;
- A-5_Color left elevation _2017-06-26;
- A-6_Color rear elevation _2017-06-26;
- A-7_Color right elevation _2017-06-26;
- A-11_Projected elevation_2017-06-26;
- Samples_2017-06-26;

the whole, pertaining to the renovation of the envelope of the Valois Park Chalet at 85 Belmont Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787.

2017-495 REFUSAL – SPAIP – 51 BROADVIEW AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 51 Broadview Avenue requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee did not recommend the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans, at its meeting held on July 13, 2017.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO refuse to approve the following documents received at the Planning Department on July 13, 2017:

- Views of the door_2017-07-13;

the whole, pertaining to the replacement of the terra-cotta brick panels approved on June 7, 2016 with regard to the immovable located at 51 Broadview Avenue, as these documents are not conforming to the criteria set out in paragraphs 15 and 19 of article 31 of the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787 where hereto proceeding to the change of brick panels by wood panels resembling bricks, is not conforming to the by-law.

2017-496 APPROVAL – SPAIP – 338 BORD-DU-LAC-LAKESHORE ROAD

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 338 Bord-du-Lac-Lakeshore Road requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans, at its meeting held on August 1st, 2017.

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents received at the Planning Department on June 27 and June 30, 2017:

- Proposed roofing material _2017-06-30;
- Summary_2017-06-27;

the whole, pertaining to the replacement of the overhang of the ground floor and to paint the stairs at 338 Bord-du-Lac-Lakeshore Road, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a twelve (12) month period, following the date of the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$500 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans, and, within the prescribed period.

2017-497 APPROVAL – SPAIP – 59 COOLBREEZE AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 59 Coolbreeze Avenue requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans, at its meeting held on July 17, 2017.

RESOLVED: It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously
TO approve the following documents received at the Planning Department
on June 12 and June 29 and July 11, 2017:

- Samples_2017-06-29;
- Plan façade house_2017-07-11;
- Top view_2017-07-11;
- Certificate of location_2017-06-12;

the whole, pertaining to the replacement of the front landing by a new veranda at 59 Coolbreeze Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a twelve (12) month period, following the date of the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$1 000 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans, and, within the prescribed period.

2017-498 APPROVAL – SPAIP – 100 DRAYTON AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 100 Drayton Avenue requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans, at its meeting held on August 1st, 2017.

RESOLVED: It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously
TO approve the following documents received at the Planning Department
on June 4, 2017:

- Exterior 9_2017-06-04;
- Exterior 10_2017-06-04;

the whole, pertaining to pertaining to the painting of the house at 100 Drayton Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a twelve (12) month period, following the date of the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will not have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and to the permit issued and, within the prescribed period.

2017-499 APPROVAL – SPAIP – 18 GOLF AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 18 Golf Avenue requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans, at its meeting held on August 1st, 2017.

RESOLVED: It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously
TO approve the following documents received at the Planning Department
on June 27, July 10 and August 1st, 2017:

- Samples_2017-06-27;
- Rear and lateral elevation_2017-07-10;
- Rear elevation in color_2017-07-10;
- Proposed front elevation_A-10_2017-07-10;
- High of the building_2017-08-01;
- Rear elevation_2017-08-01;

the whole, pertaining to the expansion of the rear extension and exterior renovations at 18 Golf Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a twelve (12) month period, following the date of the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$5 000 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans, and, within the prescribed period.

2017-500 APPROVAL – SPAIP – 30 HILLCREST AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 30 Hillcrest Avenue requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans, at its meeting held on August 1st, 2017.

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Smith, and unanimously
TO approve the following documents received at the Planning Department
on June 12, 2017:

- Samples_2017-06-12;
- Proposed and existing rear elevation_2017-06-12;
- Proposed and existing front elevation_2017-06-12;
- Proposed and existing left side elevation _2017-06-12;

the whole, pertaining the replacement of the existing stucco and aluminum cladding at 30 Hillcrest Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a twelve (12) month period, following the date of the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$200 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans, and, within the prescribed period.

2017-501 APPROVAL – SPAIP – 8 MARIE-ANNE AVENUE

In accordance with resolution 2017-506, the decision to be taken as far as the approval of Site Planning and Architectural Integration Programme plans for this address is deferred to a subsequent council meeting.

2017-502 APPROVAL – SPAIP – DONEGANI AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property identified by lots 4 254 598 and 4 252 225 located on Donegani Avenue, between Sources Boulevard and Chester Avenue requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans, at its meeting held on July 17, 2017.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents, received at the Planning Department:

- Master plan of the project Kubik Condominiums Pointe-Claire, prepared by Yves Émond, Architect, from Forme Studio Architectes, dated February 28, 2017;
 - Page 13, Aerial view – Intentions;
 - Page 14, Perspective – Intersection of Donegani Avenue and Cardinal Avenue;
- Architectural plan for the building A, prepared by Yves Émond, Architect, from Forme Studio Architectes, dated June 5, 2017:
 - Page 6, Site plan – Plan window well;
 - Page 7, Implantation;
 - Page 14, Coupe A;
 - Pages 15 and 16, Perspectives;
 - Pages 17 to 20 inclusively: Elevations in color and legend of the materials;
- Architectural plans of the landscape for the building A, page 30, Annex – Landscape architecture - General management plan, prepared by Version Paysage, dated June 5, 2017;
- Brampton descriptive and justification report (26 pages) completed on July 17, 2017.

the whole, pertaining to the development of a multi-family residential complex consisting of four buildings on Donegani Avenue, and to the construction of the first of these buildings, located on lots 4 254 598 and 4 252 225, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, and more specifically to chapters 12, 14 and 16 applicable to the Valois Village, to the properties located at the limit of the City and to the sustainable development;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a twelve (12) month period, following the date of the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$170 000 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans, and, within the prescribed period.

2017-503 AWARDING – MINOR EXEMPTION – 325 AVRO AVENUE

It is moved by Councillor Beaumont,
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously

RESOLVED: TO grant a minor exemption in favor of the immovable located at 325 Avro Avenue, to permit the installation of two 3.23 m x 2.67 m (10.6' x 8.75') aboveground reservoirs in the rear setback.

2017-508 AUTHORIZATION – PARTICIPATION – « ASSOCIATION DES
INGÉNIEURS MUNICIPAUX DU QUÉBEC » CONFERENCE

It is moved by Councillor Homan,
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously
RESOLVED: TO authorize Mr. Benoît Filion, Planner – Engineering and Buildings, to represent the City of Pointe-Claire at the “Association des ingénieurs municipaux du Québec (AIMQ)” Conference, to be held in Saint-Sauveur, Quebec, on September 10 and September 11, 2017;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred by Mr. Filion concerning his participation at this conference, in accordance with the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-315-00-313, as indicated on Certificate No. 17-10159 issued by the Treasurer on July 21, 2017.

2017-509 AUTHORIZATION – PARTICIPATION – GOLF TOURNAMENT
ORGANIZED BY THE WEST-ISLAND CHAMBER OF COMMERCE

It is moved by Councillor Grenier,
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously
RESOLVED: TO authorize Mayor Morris Trudeau, Councillors Aldo Iermieri, Jack Beaumont and Jean-Pierre Grenier, to represent the City of Pointe-Claire at the golf tournament to be held at the Saint-Raphael Golf Club, on September 20, 2017, organized by the West-Island Chamber of Commerce, at a cost of \$975, plus taxes;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred concerning the participation of Mr. Trudeau and Councillors Beaumont and Grenier, at this activity, in accordance with the policy in force;

TO also authorize Councillors Cynthia Homan and Kelly Thorstad-Cullen, as well as Councillors Bissonnette and Smith to attend the dinner following the tournament, at a cost of \$500, plus taxes;

TO also authorize the reimbursement of the costs incurred concerning the participation of these members of Council at the dinner that will follow the tournament, in accordance with the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-111-00-311, as indicated on Certificate No. 17-10110 issued by the Treasurer on July 6, 2017.

2017-510 AUTHORIZATION – PARTICIPATION AT THE “STRANGERS IN THE
NIGHT” FUNDRAISER

WHEREAS the members of Council were invited to participate at the fundraiser “Strangers in the night” to be held August 25, 2017;

WHEREAS this event is of an exceptional nature and that a certain protocol requires the presence of the members of Council and their spouse.

It is moved by Councillor Iermieri,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
RESOLVED: TO authorize Mayor Morris Trudeau, Councillors Cynthia Homan, Dennis Smith, Jean-Pierre Grenier and Aldo Iermieri, accompanied by their spouse(s), to represent the City of Pointe-Claire at the “Strangers in the Night” fundraiser, organized by the Children’s Starlight Foundation of Quebec, for the benefit of the following organizations: “Fondation Miriam, Refuge pour les femmes de l’Ouest-de-l’Île and CURE – SMA”, to be held at the Fairview Mall, Pointe-Claire, on August 25, 2017;

TO authorize the reimbursement of the cost incurred concerning the participation of the members of Council mentioned in the first paragraph, as well as their spouse(s) in this activity, in accordance with the policy in force;

TO charge the expenses (\$2 000) related to the present authorization to Budget Account 02-111-00-311, as indicated on Certificate No. 17-10112 issued on July 6, 2017.

2017-511 AUTHORIZATION – PARTICIPATION – “GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES RECYC-QUÉBEC ET ÉCO ENTREPRISES QUÉBEC” CONFERENCE

RESOLVED: It is moved by Councillor Smith,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously
TO authorize Mrs. Emmanuelle Jobidon, Coordinator – Environment and sustainable development, to represent the City of Pointe-Claire at the “Gestion des matières résiduelles Recyc-Québec et Éco Entreprises Québec” Conference, to be held in Trois-Rivières, Quebec, September 19 and September 20, 2017;

TO authorize the reimbursement of the cost incurred by Mrs. Jobidon concerning her participation at this conference, in accordance with the policy in force;

TO charge the expenses related to the present authorization to Budget Account 02-470-00-313.

2017-512 AUTHORIZATION – PARTICIPATION – ANNUAL CONFERENCE OF CIVIL PROTECTION 2017

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously
TO authorize Mr. Réjean Cauchon, Commander and Mr. Robert Rousseau, Public Security Prevention Inspector, to represent the City of Pointe-Claire at the annual conference of the “Ministère de la Sécurité Publique”, to be held in Quebec, from October 16 to October 18, 2017;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred by Mr. Cauchon and Mr. Rousseau concerning their participation at this conference, in accordance to the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-136-00-313, as indicated on Certificate No. 17-10254 issued by the Treasurer on August 1st, 2017.

2017-513 AUTHORIZATION – PARTICIPATION – ANNUAL CONFERENCE OF THE “ASSOCIATION DES TECHNICIENS EN PRÉVENTION INCENDIE DU QUÉBEC (ATPIQ)”

RESOLVED: It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
TO authorize Mr. Robert Rousseau, Inspector – Public Security Prevention, to represent the City of Pointe-Claire at the annual conference of the “Association des techniciens en prévention incendie du Québec (ATPIQ)”, to be held in Rivière-du-Loup, Quebec, from September 14 to September 16, 2017;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred by Mr. Rousseau concerning his participation at this conference, in accordance to the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-291-00-313, as indicated on Certificate No. 17-10256 issued by the Treasurer on August 1st, 2017.

2017-514 AUTHORIZATION – PARTICIPATION – ANNUAL CONFERENCE OF THE “PROFESSIONNEL DE L’INFORMATION DU QUÉBEC”

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

RESOLVED: TO authorize Mrs. Katya Borrás, Coordinator – Library (for three days) and Mrs. Charlotte Brown, Manager – Technical services (for two days), to represent the City of Pointe-Claire at the annual conference of the “Professionnels de l’information du Québec”, to be held in Montreal, Quebec, from October 11 to October 13, 2017;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred by Mrs. Borrás and Mrs. Brown concerning their participation at this conference, in accordance to the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-702-30-313, as indicated on Certificate No. 17-10140 issued by the Treasurer on August 1st, 2017.

2017-515 CONFIRMATION AND RATIFICATION – MANDATE TO “BÉLANGER SAUVÉ”

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously

RESOLVED: TO confirm and ratify a mandate to “Bélanger Sauvé” to appeal from the decision made at the Quebec Superior Court on June 14, 2017, in case 500-17-096405-165, before the Quebec Court of Appeals in order to obtain a favorable ruling from the court as per the conclusion of the “declaration d’appel”, of which a copy is attached to decision making file 17-143-10133.

2017-516 APPROVAL – CASH FLOW INVESTMENT POLICY

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously

RESOLVED: TO approve the cash flow investment policy to the extent that the final version of this policy is substantially conforming to the draft attached to decision making file 17-137-10268.

2017-517 FILING – LIST OF BUDGET AMENDMENTS FOR THE PERIOD OF JUNE 20, 2017 TO AUGUST 1, 2017 AND THE REGISTER OF CHEQUES FOR THE PERIOD OF JUNE 19, 2017 TO AUGUST 1, 2017

The list of budget amendments for the period of June 20, 2017 to August 1st, 2017 and the register of cheques for the period of June 19, 2017 to August 1st, 2017 are filed and members of Council take note.

2017-518 AWARDING OF A CONTRACT – RECONSTRUCTION OF THE HERMITAGE PARK’S SOCCER FIELD

It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the reconstruction of the Hermitage Park’s soccer field to “PNG Projets d’aménagement Inc.”, which provided the lowest conforming bid for a total amount of \$378 599.92, taxes included, in conformity with tender documents GP170030;

TO charge this expense to Budget Accounts 22-417-22-852 and 03-920-16-161, as indicated on Certificate No. 17-10176 issued by the Treasurer on July 25, 2017.

2017-519 AWARDING OF A CONTRACT – REFECTION OF PATHWAYS IN VARIOUS PLACES

It is moved by Councillor Smith,
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the refection of pathways in various places to “Les Mains Vertes du Paysage Inc.”, which provided the lowest conforming bid for a total amount of \$251 078.10, taxes included, in conformity to tender documents GP170033;

TO charge this expense to Budget Account 22-417-02-858, as indicated on Certificate No. 17-10174 issued by the Treasurer on July 24, 2017.

2017-520 REJECTION OF BIDS – RECONSTRUCTION OF TERRA COTTA'S PARK PARKING

It is moved by Councillor Iermieri,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously
RESOLVED: TO reject the bids received following a call for tenders launched for the reconstruction of the Terra Park parking lot, which exceeded the cost estimate by more than 20%, which already exceeded 6% the budget allocated for the realization of this project;

TO mandate the Engineering and Buildings Department so that this project can be refined after making additional drillings to better understand its extent.

2017-521 AWARDING OF A CONTRACT – IMPLEMENTATION OF A MELLIFEROUS PLANT GARDEN

It is moved by Councillor Grenier,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously
RESOLVED: TO award a contract for the implementation of a melliferous plant garden to “Epar Horticulture Inc.”, who provided the lowest conforming bid for a total amount of \$28 681.55, taxes included, in conformity with tender documents TP170022;

TO charge this expense to Budget Account 03-920-17-015, as indicated on Certificate No. 17-10177 issued by the Treasurer on August 1st, 2017.

2017-522 AWARDING OF A CONTRACT – SUPPLY OF PROFESSIONAL TRANSLATION SERVICES

It is moved by Councillor Homan,
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously
RESOLVED: TO award a contract for the supply professional translation services to “Documents traduction Inc.”, which provided the lowest conforming bid for a total amount of \$160 965, taxes included, in conformity to tender documents DP170015;

TO indicate that the City reserves the option to renew this contract for each of the years 2018 and 2019;

TO charge this expense to Budget Account 02-145-00-419, as indicated on Certificate No. 17-10247 issued by the Treasurer on August 2, 2017.

2017-523 AWARDING OF A CONTRACT – CONSTRUCTION AND INSTALLATION OF A STELE WITH DYNAMIC SCREENS ON CARTIER AVENUE

It is moved by Councillor Beaumont,
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously
RESOLVED: TO award a contract for the construction and the installation of a stele with dynamic screens on Cartier Avenue to “Les Enseignes Professionnelles”, which provided the lowest conforming bid for a total amount of \$82 143.89, taxes included, according to the amount submitted for the year 2016-2017, in conformity to tender documents IP160003;

TO appropriate from the non-otherwise allocated surplus, the amount of \$175 000 for the realization of the “Electronic Billboard – Communications” project on Cartier Avenue;

TO authorize the finance director to create the budget accounts for each of these projects;

TO charge this expense to the reserve established under this resolution.

2017-524 APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURE – RENOVATION OF THE TERRA COTTA PARK CHALET

It is moved by Councillor Beaumont,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO approve a modification to the contract between the City of Pointe-Claire and “Héloïse Thibodeau Architectes” for the renovation of the Terra Cotta Park Chalet, for an amount on \$505.89, taxes included;

TO authorize an increase of the contract intervened with this firm so that the total amount of the contract is set at \$103 753.43, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 03-920-15-021, as indicated on Certificate No. 17-10153 issued by the Treasurer on July 21, 2017.

2017-525 APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURES – PROFESSIONAL SERVICES FOR SOIL STUDIES, ENVIRONMENTAL CHARACTERISATION AND QUALITY CONTROL FOR MUNICIPAL INFRASTRUCTURE REFECTION

It is moved by Councillor Homan,
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously

RESOLVED: TO approve nine modifications to the contract between the City of Pointe-Claire and “Amec Foster Wheeler Environnement et Infrastructure” for the supply of professional services for soil studies, environmental characterization and quality control for municipal infrastructure repairs, for an amount of \$78 576.41, taxes included;

TO authorize an increase of the contract intervened with this firm so that the total amount of the contract is set at \$551 619.16, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 03-920-17-001, as indicated on Certificate No. 17-10142 issued by the Treasurer on July 21, 2017.

2017-526 APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURE – RECONSTRUCTION OF TECUMSEH AVENUE BETWEEN LABROSSE AVENUE AND BRUNSWICK BOULEVARD

It is moved by Councillor Grenier,
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously

RESOLVED: TO approve a modification to the contract between the City of Pointe-Claire and “Les Constructions Jacques Théorêt Inc.” for the reconstruction of Tecumseh Avenue between Labrosse Avenue and Brunswick Boulevard, for an amount of \$1 938.57, taxes included;

TO authorize an increase of the contract intervened with this firm so that the total amount of the contract is set at \$1 418 747.50, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 22-416-02-837, as indicated on Certificate No. 17-10130 issued by the Treasurer on July 14, 2017.

2017-527 APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURES – RENOVATION OF THE BOB-BIRNIE ARENA ANNEX

It is moved by Councillor Iermieri,
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

RESOLVED: TO approve seven modifications to the contract intervened between the City of Pointe-Claire and “Les Constructions B. Martel” for the renovation of the Bob-Birnie arena annex, for an amount of \$64 545.93, taxes included;

TO authorize an increase of the contract intervened with this firm so that the total amount of the contract is set at \$1 953 066.90, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 22-416-12-836, as indicated on Certificate No. 17-10143 issued by the Treasurer on July 24, 2017.

2017-528 APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURES - RESURFACING OF DONEGANI AVENUE BETWEEN TERRA COTTA AND ASHGROVE AVENUES AND THE RECONSTRUCTION OF THE CYCLING PATH ON DONEGANI AVENUE, BETWEEN WINDMILL AVENUE AND POINTE-CLAIRE TRAIN STATION

It is moved by Councillor Smith,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO approve two modifications to the contract intervened between the City of Pointe-Claire and “La Compagnie Meloche Inc.” for the resurfacing of Donegani Avenue, between Terra Cotta and Ashgrove Avenues and the reconstruction of the cycling path on Donegani Avenue, between Windmill Avenue and Pointe-Claire train station, for an amount of \$5 945.50, taxes included;

TO authorize an increase of the contract intervened with this firm so that the total amount of the contract is set at \$1 602 632.18, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 22-415-02-820, as indicated on Certificate No. 17-10239 issued by the Treasurer on July 31st, 2017.

2017-529 APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURES – REPLACEMENT OF THE IRRIGATION SYSTEM AND THE FENCE OF THE TENNIS COURT AT CLEARPOINT PARK

It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED: TO approve two modifications to the contract intervened between the City of Pointe-Claire and “Urbex Construction Inc.” for the replacement of the irrigation system and the fence of the tennis court at Clearpoint Park, for an amount of \$7 733.77, taxes included;

TO authorize an increase of the contract intervened with this firm so that the total amount of the contract is set at \$101 112.93, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 63-420-15-004, as indicated on Certificate No. 17-10127 issued by the Treasurer on July 17, 2017.

2017-530 APPROVAL- ADDITIONAL EXPENDITURES – REFURBISHMENT OF THE CITY CLERK AND HUMAN RESOURCES OFFICES

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO approve five modifications to the contract intervened between the City of Pointe-Claire and “Construction Encore Ltée” for the refurbishment of the City Clerk and the Human Resources offices, for an amount of \$ 8612.26, taxes included;

TO authorize an increase of the contract intervened with this firm so that the total amount of the contract is set at \$211 877.13, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 22-416-32-836, as indicated on Certificate No. 17-10236 issued by the Treasurer on July 31, 2017.

2017-531 APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURES – REFURBISHMENT OF THE PLANNING DEPARTMENT OFFICES

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously

RESOLVED: TO approve five modifications to the contract intervened between the City of Pointe-Claire and “Construction CPB Inc.” for the refurbishment of the Planning Department offices, for an amount of \$16 335.73, taxes included;

TO authorize the increase of the contract intervened with this firm so that the total amount of the contract be set at \$375 877.50, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 22-417-72-851, as indicated on Certificate No. 17-10193 issued by the Treasurer on July 25, 2017.

2017-532 APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURE – RECONSTRUCTION OF MUNICIPAL SERVICES IN SEDGEFIELD AVENUE BETWEEN STILLVIEW AND ALSTON AVENUES AS WELL AS IN AMBASSADOR AVENUE AND PERTAINING TO THE REFECTION OF NORWOOD AND EDLON AVENUES

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously
RESOLVED: TO approve a modification to the contract intervened between the City of Pointe-Claire and “Construction G-Nesis Inc. for the reconstruction of the municipal services in Sedgefield Avenue, between Stillview and Alston Avenues, as well as in Ambassador Avenue and pertaining to the refection of Norwood and Eldon Avenues, for an amount of \$820.92, taxes included;

TO authorize the increase of the contract intervened with this firm so that the total amount of the contract be set at \$5 552 593.92, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 22-417-02-853, as indicated on Certificate No. 17-10171 issued by the Treasurer on July 24, 2017.

2017-533 APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURE – REFURBISHMENT OF TWO FILTRATION ROOMS FOR TWO OUTDOOR SWIMMING POOLS (CONCEPTION AND SERVICES)

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously
RESOLVED: TO approve a modification to the contract intervened between the City of Pointe-Claire and “Axor Experts-Conseils Inc.” for the supply of professional services for the detailed design and for surveillance services during the construction of the upgrading project of two filtration rooms for outdoor swimming pools, for an amount of \$10 244.27, taxes included;

TO authorize the increase of the contract intervened with this firm so that the total amount of the contract be set at \$61 971.52, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 22-416-52-836, as indicated on Certificate No. 17-10157 issued by the Treasurer on July 21, 2017;

TO authorize a budget transfer of the above mentioned amount of \$10 244.27, from Budget Account 22-417-32-851 to Budget Account 22-416-52-836, as recommended by the Treasurer.

2017-534 APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURES – EXTENSION OF THE TERRA COTTA DOG RUN

It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously
RESOLVED: TO approve two modifications to the contract intervened between the City of Pointe-Claire and “Urbex Construction Inc.” for the extension of the Terra Cotta dog run, for an amount of \$5 699.67, taxes included;
TO authorize the increase of the contract intervened with this firm so that the total amount of the contract be set at \$106 699.67, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 03-920-16-161, as indicated on Certificate No. 17-10135 issued by the Treasurer on July 18, 2017.

2017-535 APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURE – PROFESSIONAL BILINGUAL SENIOR CONSULTANT SERVICES OF YEAR 2017

It is moved by Councillor Smith,
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously
RESOLVED: TO approve a modification to the contract intervened between the City of Pointe-Claire and “Astérisme relations publiques et communications” for professional bilingual senior consultant services for year 2017, for an amount of \$47 427.19 \$, taxes included;

TO authorize a modification to the contract intervened with this firm so that the total amount of the contract be set at \$150 775.37, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 02-145-00-419, as indicated on Certificate No. 17-10245 issued by the Treasurer on August 2, 2017.

2017-536 RESILIATION OF THE CONTRACT AWARDED BY
RESOLUTION 2015-544

WHEREAS the administration of the City of Pointe-Claire and the representatives of “Deveau, Avocats”, expressed, in the last weeks and months irreconcilable differences of opinion concerning the continuation of the mandate granted to “Deveau, Avocats” under resolution 2015-544.

RESOLVED: It is moved by Councillor Iermieri,
Seconded by Councillor Smith, and unanimously
TO terminate, for all legal purposes, the contract intervened between the City of Pointe-Claire and “Deveau, Avocats”, pursuant to resolution 2015-544 the whole, in accordance with the applicable provisions of the contract and the Quebec Civil Code.

2017-537 APPROVAL – SELECTION CRITERIA – SUPPLY OF PROFESSIONAL
SERVICES IN 2017

RESOLVED: It is moved by Councillor Grenier,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously
TO approve the selection criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched for the supply of professional services concerning the realization, of four projects to be carried out during the year 2017, as the aforementioned criteria are mentioned in the “Description” section of decision making file 17-315-10150 and following the weighting indicated for each of them.

2017-538 APPROVAL – SELECTION CRITERIA – PROFESSIONAL SERVICES FOR
THE REALIZATION OF THE VALOIS PARK SOFBALL FIELD
RECONSTRUCTION PROJECT

RESOLVED: It is moved by Councillor Homan,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously
TO approve the selection criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched for the supply of professional services necessary for the realization of the Valois Park softball field reconstruction project, as the aforementioned criteria are mentioned in the “Description” section of decision making file 17-315-10165 and following the weighting indicated for each of them.

2017-539 APPROVAL – AGREEMENT TO INTERVENE BETWEEN THE CITY OF
MONTREAL AND THE CITY OF POINTE-CLAIRE CONCERNING THE
PAYMENT OF STATEMENT OF OFFENSES

RESOLVED: It is moved by Councillor Beaumont,
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously
TO approve the agreement to intervene between the City of Montreal and the City of Pointe-Claire concerning the payment of statement of offenses;

TO authorize the City Clerk, or in his absence, the Assistant City Clerk, to sign said protocol of agreement, for and on behalf of the City of Pointe-Claire.

2017-540 APPROVAL – AGREEMENT BETWEEN THE TRUSTEES OF THE
OLIVER AND ESTELLE NICHOLSON FOUNDATION AND THE CITY OF
POINTE-CLAIRE – TRANSFER OF THE FOUNDATION’S ASSETS

RESOLVED: It is moved by Councillor Beaumont,
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously
TO approve the agreement to intervene between the trustees of the Oliver and Estelle Nicholson Foundation and the City of Pointe-Claire concerning the transfer of the foundation’s assets, as indicated to decision making file 17-143-9947.

2017-541 AUTHORIZATION – RESILIATION OF THE CONTRACT CONCERNING
THE SUPPLY OF INFLATABLE GAMES FOR YEARS 2017 TO 2019

The subject concerning the termination of the contract intervened with “La Capitale en fête” for the supply of inflatable games for years 2017 to 2019 is postponed to a subsequent meeting.

2017-542 FILING - LIST OF DELEGATED STAFF CHANGES FOR THE MONTH OF
JUNE 2017

The list of delegated staff changes for the month of June 2017, as prepared by Mr. Benjamin Noël, Coordinator – Staffing and development potential - Human Resources is filed and the members of Council take note.

2017-543 APPROVAL – LIST OF NON-DELEGATED STAFF CHANGES FOR
AUGUST 15, 2017

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

RESOLVED: TO approve the list of non-delegated staff changes for August 15, 2017,
as signed by Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager and
Mr. Vincent Proulx, Planner – Human Resources.

2017-544 CLOSURE

It is moved by Councillor Iermieri,
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously

RESOLVED: TO hereupon adjourn this meeting at 8:25 p.m.

Morris Trudeau, Mayor

Me Jean-Denis Jacob, Director of
Legal Affairs and City Clerk